

**IBM**

مرجع سریع



**IBM**

مرجع سریع

ملحوظة

قبل استخدام هذه المعلومات والمنتج الذي تقوم بدعمه يتأكد من قراءة المعلومات الموجودة في ملحق أ. "ضمان المنتج وملاحظات".

النسخة الثانية (يونيو ٢٠٠٠)

© Copyright International Business Machines Corporation 2000.

All rights reserved.

Note to U.S. Government Users -- Documentation related to restricted rights -- Use, duplication or disclosure is subject to restrictions set forth in GSA ADP Schedule contract with IBM Corp.

## معلومات أمنية

### خطر

يعد التيار الكهربائي الموجود في أسلاك الطاقة والتليفون وكابلات الاتصالات في غاية الخطورة.

لتجنب الخطورة:

- لا تقم بتوصيل أو فصل أي كابلات أو تركيب أو صيانة أو اعادة توصيف المنتج أثناء الصدمات الكهربائية.
- قم بتوصيل كل الأسلاك الكهربائية بمخرج تيار كهربائي تم توصيل أسلاكه بالأرض بطريقة صحيحة.
- قم بتوصيل أي أجهزة يتم ارفاقها مع المنتج بمخارج كهربائية تم توصيل أسلاكها بطريقة صحيحة.
- اذا أمكن ،استخدم يد واحدة لتوصيل أو فصل كابلات الإشارة.
- لا تقم أبدا بتشغيل أي أجهزة عند حدوث حريق أو وجود مياه أو حدوث تلف في الهيكل.
- قم بفصل أي أسلاك كهربائية متصلة وأنظمة Telecommunications وشبكات الاتصالات والمودم قبل فتح غطاء الجهاز ،الا اذا وجدت تعليمات أخرى في الخطوات الخاصة بالتركيب والتوصيف.
- قم بتوصيل أو فصل الكابلات كما هو موضح في الجدول التالي عند تركيب أو نقل أو فتح الغطاء في هذا المنتج أو الأجهزة المتصلة.

للتوصيل:	للفصل:
١. قم بإيقاف تشغيل كل الأجهزة.	١. قم بإيقاف تشغيل كل الأجهزة.
٢. قم أولاً ،بتوصيل كل الكابلات بالأجهزة.	٢. قم أولاً ،بنزع أسلاك الكهرباء من المخارج الكهربائية.
٣. قم بتوصيل كابلات الإشارة بالموصلات.	٣. قم بنزع كابلات الإشارة من الموصلات.

٤. قم بتوصيل الأسلاك الكهربائية بالمخارج الكهربائية.	٤. قم بنزع كل الكابلات من الأجهزة.
٥. قم بتشغيل الجهاز.	

## اقرار التوافق مع أشعة الليزر

تكون معظم موديلات حاسبات IBM الشخصية التي تم اعدادها في المصنع مزودة بقرص تشغيل CD-ROM أو DVD-ROM. يتم أيضا بيع أقراص تشغيل CD-ROM و DVD-ROM منفصلين باعتبارهم اختيارات. تعد أقراص تشغيل CD-ROM و DVD-ROM عبارة عن منتجات ليزر. تم اعتماد أقراص التشغيل هذه في الولايات المتحدة لكي تطابق متطلبات Department of Health and Human Services 21 Code of Federal Regulations (DHHS 21 CFR) Subchapter J لفئة منتجات ليزر 1. في مكان آخر سيتم اعتماد أقراص التشغيل لنتوافق مع متطلبات International Electrotechnical Commission (IEC) 825 و CENELEC EN 60 825 لفئة منتجات ليزر 1.

عند تركيب أقراص تشغيل CD-ROM أو DVD-ROM لاحظ ما يلي:

### تحذير:

قد تؤدي عملية استخدام خطوات التحكم أو الضبط أو التنفيذ التي تختلف عن تلك الخطوات المحددة هنا إلى التعرض لمخاطر الاشعاع.

تؤدي عملية نزع غطاء قرص تشغيل CD-ROM أو DVD-ROM إلى التعرض لمخاطر اشعاع الليزر. لا توجد قطع غيار داخل قرص تشغيل CD-ROM أو DVD-ROM. لا تقم بنزع غطاء قرص التشغيل.

تتضمن بعض أقراص تشغيل CD-ROM و DVD-ROM فئة 3A المدمجة أو فئة 3B Laser Diode. لاحظ ما يلي.

### خطر

اشعاع الليزر عند الفتح. لا تحديق في الاشعاع، ولا تنظر مباشرة باستخدام أجهزة ضوئية وتجنب التعرض مباشرة للاشعاع.

---

## ملاحظات عن بطارية الليثيوم

تحذير:

قد يحدث انفجار إذا تم استبدال البطارية بطريقة غير صحيحة.

عند استبدال البطارية ،استخدم IBM Part Number 33F8354 فقط أو أي نوع بطاريات له نفس الكفاءة الوظيفية يوصي به المنتج. تتضمن البطارية ليثيوم وقد تنفجر في حالة عدم استخدامها أو معالجتها أو التخلص منها بطريقة صحيحة.

لا:

- تقم بإلقائها أو وضعها في الماء
- تقم بتسخينها لأكثر من ١٠٠ درجة مئوية (٢١٢ درجة فهرنهايت)
- تقم بإصلاحها أو فكها

يتم التخلص من البطارية باتباع القوانين أو الأنظمة المحلية.

---

## معلومات أمنية عن المودم

لتقليل مخاطر الحريق أو الصدمة الكهربائية أو الخسارة الناتجة عن استخدام معدات التليفون ،اتبع دائما تنبيهات الأمان الأساسية ،مثل:

- لا تقم أبدا بتركيب أسلاك التليفون أثناء حدوث صواعق.
- لا تقم أبدا بتركيب مقابس التليفون في أماكن مبنية الا اذا كان قد تم اعداد المقبس خصيصا للأماكن المبنية.
- لا تقم أبدا بلمس أسلاك التليفون الغير معزولة أو الشاشات الا اذا كان خط التليفون مفصول عند واجهة تعامل شبكة الاتصالات.
- توخى الحذر عند تركيب أو تعديل خطوط التليفونات.
- تجنب استخدام التليفون (الذي يختلف عن التليفون اللاسلكي) أثناء حدوث صواعق كهربائية. قد تكون هناك مخاطر عن بعد من الصدمات الكهربائية الناتجة عن الصواعق.
- لا تستخدم التليفون للإبلاغ عن تسرب الغاز في منطقة مجاورة للمنطقة التي حدث فيها التسرب.





## قائمة المحتويات

III.....	معلومات أمنية.....
iv .....	اقرار التوافق مع أشعة الليزر
v .....	ملاحظات عن بطارية الليثيوم
v .....	معلومات أمنية عن المودم.....
١ .....	<b>الفصل ١. تركيب الحاسب الآلي الخاص بك.....</b>
١ .....	تحديد مكان للحاسب الآلي الخاص بك.....
١ .....	ترتيب مكان العمل.....
٣ .....	توصيل كابلات الحاسب الآلي.....
٥ .....	بدء التشغيل.....
٥ .....	اتمام عملية تركيب برنامج.....
٧ .....	<b>الفصل ٢. تحديد مصدر المشكلة والاستعادة.....</b>
٨ .....	تحديد مصدر مشاكل Windows Desktop باستخدام ConfigSafe.....
٩ .....	اعادة تركيب نظام التشغيل.....
١١ .....	تشخيص الجهاز.....
١٢ .....	تغيير تسلسل بدء التشغيل الأولي (فيما عدا نوع الآلة 2169).....
١٣ .....	تغيير تسلسل بدء التشغيل الأولي (نوع الآلة 2169).....
١٤ .....	استعادة أو تركيب وحدات تشغيل الجهاز.....
١٥ .....	<b>الفصل ٣. الحصول على مساعدة وخدمة ومعلومات إضافية.....</b>
١٦ .....	دعم الخدمة.....
١٧ .....	قبل طلب الخدمة.....
١٨ .....	الحصول على دعم العملاء والخدمة.....
٢٢ .....	شراء خدمات إضافية.....
٢٥ .....	طلب وثائق.....
٢٦ .....	طلب CDs.....
٢٧ .....	<b>ملحق أ. ضمان المنتج وملاحظات.....</b>
٢٧ .....	بيان الضمان.....
٢٧ .....	بيان ضمان شركة IBM لكل البلاد فيما عدا كندا وبورتوريكو وتركيا والولايات المتحدة (الجزء الأول - شروط عامة).....
٣٣ .....	الجزء الثاني - الشروط المتفردة الخاصة بالبلاد الأخرى.....
٣٨ .....	ملاحظات.....



---

## الفصل ١. تركيب الحاسب الآلي الخاص بك

قبل بدء التشغيل، تأكد من قراءة "معلومات أمنية". استخدم هذه التعليمات لتركيب الحاسب الشخصي.

---

### تحديد مكان للحاسب الآلي الخاص بك

تأكد من أنه يوجد لديك رقم متطابق خاص بمخارج التيار الكهربائي؛ الذي تم توصيله بالأرض بطريقة صحيحة لكل الأجهزة. حدد مكان جاف لوضع الحاسب الآلي فيه. اترك مسافة حوالي ٥٠ ملليمتر (٢ بوصة) حول الحاسب الآلي للتهوية الجيدة.

---

### ترتيب مكان العمل

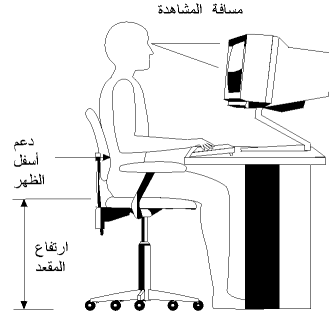
ترتيب كل من الأجهزة ومكان العمل بطريقة تناسب احتياجاتك. قد تؤثر مصادر الضوء والتهوية ومكان مخارج التيار الكهربائي على الطريقة المتبعة في ترتيب مكان العمل.

### الراحة

ستساعدك الإرشادات التالية في تحديد مكان العمل الذي يناسبك.

اختر المقعد المناسب لتقليل الإرهاق المتكرر والناتج عن الجلوس في نفس الوضع لفترة طويلة. يجب ضبط السنادة الخلفية والمقعد كالأعلى حتى للجلوس بطريقة صحيحة. يجب أن يكون المقعد منحنى من الأمام ليخفف من حدة الضغط على فخذيك. اضبط المقعد بالطريقة التي تجعل فخذيك متوازيين للأرض وتكون قدميك مسطحة على الأرض أو على مسند للقدمين.

عند استخدام لوحة المفاتيح، احتفظ بساعدك موازياً للأرض ومعصميك متعادلين وذلك لكي تكون في وضع مريح. حاول أن تكون طريقة استخدامك للوحة المفاتيح طريقة مريحة، بحيث تجعل يديك وأصابعك في وضع مريح. قم بتغيير زاوية لوحة المفاتيح للحصول على راحة أكثر. بذلك من خلال ضبط الوضع الخاص بقاعدة لوحة المفاتيح.



اضبط الشاشة بحيث تكون في مستوى النظر أو تحته بدرجة قليلة. قم بوضع الشاشة على مسافة مناسبة، عادة من ٥١ إلى ٦١ سنتيمتر (٢٠ إلى ٢٤ بوصة). وقم بوضعها بالطريقة التي تمكنك من مشاهداتها بدون تحريك جسمك.

## الوهج والاضاءة

حدد وضع الشاشة لتخفيف حدة الوهج والانعكاسات الناتجة من الضوء العلوي والنوافذ وأي مصادر أخرى للضوء. ضع الشاشة بزاوية قائمة مع مصادر الاضاءة عندما يكون ذلك ممكناً. قم بتقليل الضوء العلوي (المباشر)، إذا كان ذلك ضرورياً، عن طريق اغلاق النور أو استخدام لمبة لها واط أقل. في حالة وضع الشاشة بالقرب من النافذة، استخدم ستارة لحجب ضوء الشمس. قد يكون من الضروري ضبط شدة الاضاءة والتحكمات المتباينة الموجودة على الشاشة بناءً على تغييرات اضاءة الغرفة طوال اليوم.

عندما يصعب تجنب الانعكاسات أو ضبط الاضاءة، ضع مرشح على الشاشة للحد من شدة الاضاءة. من ناحية أخرى قد تؤثر المرشحات على درجة وضوح الصورة الموجودة على الشاشة؛ حاول استخدام هذه المرشحات فقط في حالة نفاذ كل الطرق المستخدمة في الحد من درجة الوضوح.

المشاكل الخاصة بمكونات الغبار المتعلقة بالوهج. تذكر دائماً تنظيف الشاشة باستخدام قطعة قماش ناعمة مبللة.

## التهوية

ينتج عن استخدام الحاسب الآلي والشاشة زيادة درجة الحرارة. للحاسب الآلي مروحة تنسحب الهواء الرطب وتطرد الهواء الساخن. يخرج الهواء الساخن من الشاشة من خلال منافذ. قد تؤدي عملية اغلاق المنافذ الهوائية الى زيادة درجة الحرارة بشدة، والتي قد تؤدي الى حدوث خلل وظيفي أو تلف بالأجهزة. ضع الحاسب الآلي والشاشة بحيث لا يقيم أي شيء بحجب الهواء عنهما؛ وعادة يكفي ترك ٥١ ملليمتر (٢ بوصة) بينهما لتسمح بمرور الهواء. تأكد أيضاً من أن الهواء الخارج من الجهاز لا يصل الى شخص آخر.

## مخارج التيار الكهربائي وطول الكابل

قد يقوم المكان الخاص بمخارج التيار الكهربائي وطول أسلاك الكهرياء والكابلات بتحديد المكان النهائي الذي يوضع فيه الحاسب الآلي.

أثناء ترتيب مكان العمل:

- تجنب استخدام كابلات الاطالة. عندما يكون ذلك ممكنا ،قم بتوصيل سلك الحاسب الآلي مباشرة بمخارج التيار الكهربائي.
- ضع الأسلاك الكهربائية والكابلات في مكان آمن بعيدا عن أماكن السير والأماكن الأخرى التي يمكن السير فيها بدون قصد.

للحصول على مزيد من المعلومات عن الأسلاك الكهربائية،ارجع الى "ملاحظات عن أسلاك الكهرياء".

## توصيل كابلات الحاسب الآلي

اتبع الخطوات التالية لتركيب الحاسب الآلي. ارجع الى الشارات الصغيرة الموجودة في الصفحات التالية وفي الجزء الخلفي من الحاسب الآلي.

إذا كان لكابلات الحاسب الآلي الخاص بك ولوحة الموصلات موصلات لها أكواد ملونة يجب مضاهاة لون آخر الكابل مع لون الموصل. على سبيل المثال يجب مضاهاة نهاية الكابل التي لها اللون الأزرق مع موصل اللوحة الأزرق ،ومضاهاة نهاية الكابل التي لها اللون الأحمر مع الموصل الأحمر ،وهكذا.

١. حدد مكان محول الاختيار الفولتي. استخدم سن قلم لفتح المحول، إذا كان ذلك ضروريا.

- إذا كان مدى الفولت هو ١٣٧-٩٠ V ac اضبط محول الفولت على ١١٥ V.

- إذا كان مدى الفولت هو ٢٦٥-١٨٠ V ac اضبط محول الفولت على ٢٣٠ V.

٢. قم بتوصيل كابل الشاشة بموصل الشاشة ثم قم بتهيئة مسامير الربط باحكام.



**ملحوظة:** إذا كان لديك كارت موفق بياني قم بتوصيل الشاشة بكارت الموفق البياني. قد لا يكون لهذا الموصل شارة مناظرة له.

٣. قم بتوصيل الفأرة ولوحة المفاتيح بالموصلات الخاصة بهم.



٤. قم بتوصيل وحدة طباعة عمل على التوازي أو أي كابل من كابلات جهاز عمل على التوازي بموصل منفذ عمل على التوازي.



٥. قم بتوصيل كابل جهاز متسلسل، مثل كابل مودم خارجي، بموصل متسلسل.



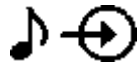
٦. إذا أمكن، قم بتوصيل أي Joystick أو Midi-Musical Instrument بموصل Midi-Port الاختياري.



٧. قم بتوصيل كابلات جهاز Universal Serial Bus (USB) بموصلات USB.



٨. قم بتوصيل كابلات الجهاز السمعي الخارجية، مثل كابل السماعات أو الميكروفون أو سماعة الرأس بالموصل المناسب (المتاح على بعض الموديلات فقط).



٩. بالنسبة للموديلات التي لها مودم، قم بتوصيل كابل خط التليفون بموصل المودم. للموديلات التي لها خاصية Ethernet قم بتوصيل كابل Ethernet بموصل Ethernet.



#### هام

لتنشغيل الحاسب الآلي من خلال FCC Class A أو Class B limits استخدم Category 5 Ethernet Cable.

١٠. قم بتوصيل أسلاك الكهرباء بمخارج كهربائية تم توصيلها بالأرض بطريقة صحيحة.

**ملحوظة:** عند توصيل سلك الكهرباء أولاً، قد يتم تشغيل الحاسب الآلي لبضعة ثواني ثم يتم إعادة إيقاف تشغيله. تعد هذه عملية عادية.

## بدء التشغيل

قم أولاً بتشغيل الشاشة والأجهزة الخارجية الأخرى. قم بإيقاف تشغيل الحاسب الآلي. عند تنفيذ الاختبار الذاتي (self-test)، ستختفي شاشة شعار IBM®. إذا كان للحاسب الآلي الخاص بك برامج تم تركيبها من قبل، سيتم بدء تشغيل برنامج التركيب.

إذا واجهت أي مشاكل أثناء بدء التشغيل، ارجع إلى "الحصول على مساعدة وخدمة ومعلومات إضافية".

## اتمام عملية تركيب برنامج

بعد بدء تشغيل الحاسب الآلي للمرة الأولى، اتبع التعليمات الموجودة على الشاشة لإتمام عملية تركيب البرنامج. إذا لم يكن قد تم الانتهاء من عملية تركيب البرنامج في المرة الأولى التي يتم فيها تشغيل البرنامج، قد تظهر نتائج غير متوقعة. للحصول على معلومات مفصلة عن عملية تركيب البرنامج، ارجع إلى كتيب نبذة عن البرنامج الموجود على النظام.

إذا كنت تستخدم Microsoft® Windows® 95 أو النسخة الثانية من Windows 98 أو Windows 2000 Professional سيكون الحاسب الآلي الخاص بك معد ليتم استخدامه بعد الانتهاء من تنفيذ عملية التركيب.

## وحدة عمل Windows NT

يجب أن يتم تقسيم قرص تشغيل القرص الثابت للحاسبات الآلية التي لها نظام تشغيل Windows NT<sup>®</sup> Workstation تم تركيبه من قبل؛ قبل إتاحة مساحة قرص تشغيل القرص الثابت. سيتم تنسيق هذا الجزء من قرص تشغيل القرص الثابت والذي يتضمن البرنامج الذي تم تركيبه من قبل بواسطة المصنع بمجرد استلام الحاسب الآلي. للحصول على معلومات عن طريقة تقسيم باقي قرص تشغيل القرص الثابت، ارجع الى الجزء "استخدام Access IBM" الموجود في كتاب نبذة عن البرنامج الموجود على النظام.

### أنظمة تشغيل أخرى

إذا قمت بتركيب نظام التشغيل الخاص بك مثل Linux اتبع التعليمات التي يتم ارفاقها مع CDs أو قريصات أنظمة التشغيل. تذكر ضرورة تركيب كل وحدات تشغيل الجهاز بعد الانتهاء من تركيب نظام التشغيل الخاص بك. يتم توفير تعليمات التركيب مع أو على CDs أو قريصات، أو في ملفات README.

### استخدام الأدوات المرجعية

بعد بدء تشغيل الحاسب الآلي الخاص بك والانتهاء من تركيب نظام التشغيل، يجب أن تستطيع التعامل بسهولة مع الأدوات المرجعية. قد يكون من الضروري طباعة جزء من الكتب الموجودة على النظام لاستخدامها باعتبارها مراجع فيما بعد. تتضمن كتب دليل المستخدم ونبذة عن البرنامج والموجودة على النظام معلومات هامة عن طرق تحديد مصدر المشكلة وتصحيحها بالإضافة الى طرق تكوين قريصات Recovery and Repair. يقوم كتاب نبذة عن البرنامج أيضا بشرح البرامج والمعلومات الموجودة على *Software Selections CD*.

لاستخدام دليل المستخدم الموجود على النظام وكتاب نبذة عن البرنامج، اضغط زر الفأرة مرتين عن Access IBM الموجود على Desktop. اضغط زر الفأرة عند الاختيار الحصول على مشاهدة > مشاهدة وثيقة. للحصول على مزيد من المعلومات عن الوثائق المرجعية، ارجع الى "الحصول على مساعدة وخدمة ومعلومات اضافية".



## الفصل ٢. تحديد مصدر المشكلة والاستعادة

يوضح هذا الفصل طرق تحديد مصدر المشكلة وأدوات الاستعادة للحاسبات الآلية التي لها برامج تم تركيبها من قبل بواسطة IBM. تعد هذه الأدوات هي:

- برنامج ConfigSafe
- قرص Emergency Recovery
- وحدات تشغيل الجهاز و *IBM Diagnostics CD*
- *Product Recovery CDs*
- عبارة عن برنامج Product Recovery الموجود على القرص الثابت (الموديلات A20 أو A40 أو A40p)

**ملحوظة:** لا يوجد لدى كل الحاسبات الآلية كل هذه الأدوات. لاحظ الأدوات التي يتم ارفاقها مع الحاسب الآلي.

### انتباه:

يكون لحاسبات IBM الشخصية الموديلات A20 أو A40 أو A40p برنامج Product Recovery على جزء قرص تشغيل القرص الثابت المنفصل أو الخفي (hidden). لا تقم بحذف أو تغيير هذا الجزء. إذا أصبح الجزء تالف أو تم تغييره ارجع الى طلب CDs.

ارجع الى كتاب نبذة عن البرنامج الموجود على النظام للحصول على معلومات عن طريقة تكوين قرص Emergency Recovery. سيبيح لك قرص Emergency Recovery استخدام برنامج Product Recovery من خلال حث الأمر على جزء قرص تشغيل القرص الثابت الخفي (hidden).

إذا كنت تستخدم أي CD من الـ CDs الموضحة في هذا الفصل، تحقق من بدء تسلسل بدء تشغيل الحاسب الآلي الأولي باستخدام قرص تشغيل CD-ROM أو DVD-ROM. ارجع الى "تغيير تسلسل بدء التشغيل الأولي (فيما عدا نوع الآلة 2169)"، عند الضرورة

## تحديد مصدر مشاكل Windows Desktop باستخدام ConfigSafe

يمكنك تحديد مصدر بعض أخطاء مواصفات Desktop بدون استعادة نظام التشغيل الذي تم تركيبه من قبل، أو وحدات تشغيل الجهاز. إذا أصبح Desktop الخاص بك تالف أو غير فعال أو لا يمكن بدءه، استخدم برنامج ConfigSafe لإعادة Desktop لحالته الأصلية. استخدم برنامج ConfigSafe لتصحيح أخطاء المواصفات قبل استخدام أدوات تصحيح أخرى.

يكون لكل الحاسبات الآلية التي لها برامج تم تركيبها من قبل بواسطة IBM برنامج ConfigSafe. ستقوم خاصية Snapshot المميزة ألياً بحفظ معلومات المواصفات في جدول منظم. يتم الحصول على أول Snapshot في أول مرة يتم فيها بدء تشغيل الحاسب الآلي.

لفتح برنامج ConfigSafe اتبع هذه الخطوات:

1. قم بإغلاق نظام التشغيل.
2. قم بإيقاف تشغيل الحاسب الآلي. إذا لم يتم إيقاف تشغيل الحاسب الآلي، بعد الاستمرار في الضغط على مفتاح التشغيل لأربعة ثواني على الأقل، قم بفك توصيل سلك الكهرباء وانتظر ثواني قليلة قبل إعادة توصيله.
3. لبرامج Windows 95 و Windows 98 أعد بدء تشغيل الحاسب الآلي باستخدام النمط Safe Mode:
  1. قم ببدء تشغيل الحاسب الآلي.
  2. عند الضرورة، اضغط مع الاستمرار على مفتاح F8.
  3. اضغط مع الاستمرار على مفتاح F8 إلى أن تظهر قائمة الحث. حدد الاختيار Safe Mode من القائمة.
  4. اضغط زر الفأرة عند الاختيار بدء Windows.
5. حدد Programs < ConfigSafe < CONFIGSAFE (في حالة عدم ظهور ذلك في القائمة حدد الاختيار FIND وقم بالبحث عنه عند طريق الكتابة في configsafe وضغط زر الفأرة عند الاختيار حسناً. اضغط زر الفأرة مرتين عند ملف ConfigSafe لبدء تشغيل البرنامج).
6. في حالة قيام القائمة ConfigSafe بعرض أي مواصفات تم حفظها، حدد أحدث مواصفات كانت موجودة قبل ظهور المشكلة.

٧. اضغط زر الفأرة عند الاختيار حسناً.
٨. قم بإيقاف تشغيل نظام التشغيل ثم اغلق الحاسب الآلي.

### استخدام ConfigSafe SOS

إذا أصبح Windows Desktop غير فعال، يكون لـ ConfigSafe الخاصية SOS (Save Our System) التي يمكن استخدامها في DOS. لاستخدام خاصية SOS لـ ConfigSafe قم بتنفيذ ما يلي.

١. قم بإغلاق نظام التشغيل.
٢. استخدم حث الأمر:
  - إذا كنت تستخدم Windows 95 أو Windows 98 أو Windows 2000 Professional قم ببدء تشغيل الحاسب الآلي. اضغط بسرعة مفتاح F8 عند الضرورة أثناء بدء التشغيل. حدد الاختيار لحدث الأمر فقط.
  - إذا كنت تستخدم Windows NT ضع قرص Emergency Recovery في قرص تشغيل القرص وقم ببدء تشغيل الحاسب الآلي لاستخدام حث الأمر.
٣. في حث الأمر، أدخل cd\cfgsafe اضغط مفتاح Enter.
٤. أدخل sos ثم اضغط مفتاح Enter.
٥. حدد أحدث مواصفات كانت موجودة من قبل ظهور المشكلة. اضغط مفتاح Enter.
٦. أعد بدء تشغيل الحاسب الآلي.

إذا لم يتم حل المشكلة، يمكنك إعادة تنفيذ هذه الخطوات من خلال تحديد مواصفات تم حفظها من قبل. إذا لم يتم حل المشكلة من خلال استعادة مواصفات تم حفظها، ارجع إلى الجزء التالي.

---

### إعادة تركيب نظام التشغيل

يكون لحاسبات IBM الشخصية الموديلات A20 أو A40 أو A40p برنامج Product Recovery موجود على الجزء الخفي (Hidden) من القرص الثابت. ستستخدم كل الحاسبات الآلية إما Product Recovery CDs و وحدات تشغيل

الجهاز و *Diagnostics CD* أو CDs أو القرص الذي يتم ارفاقه مع نظام التشغيل الخاص بك.

**ملحوظة:** إذا كان لديك أكثر من *Product Recovery CD* واحد، قم بالبدء باستخدام *Product Recovery CD 1*.

### تنفيذ عملية الاستعادة الجزئية أو الكاملة

انتباه:
سيقوم برنامج <i>Product Recovery</i> الموجود على جزء قرص تشغيل القرص الثابت الخفي (Hidden) بالكتابة على كل الملفات الموجودة على قرص تشغيل C:\ فقط. ستؤدي عملية الاستعادة الكاملة الى استعادة نظام التشغيل ووحدات تشغيل الجهاز والتطبيقات. ستؤدي عملية الاستعادة الجزئية الى استعادة نظام التشغيل ووحدات تشغيل الجهاز بدون استعادة التطبيقات.

لتنفيذ عملية استعادة نظام التشغيل، قم بتنفيذ ما يلي:

1. إذا لم يكن لديك CD اذهب الى الخطوة 2. إذا كان لديك CD قم بفتح قرص تشغيل CD-ROM أو DVD-ROM. أدخل *Product Recovery CD 1*. قم باغلاق قرص التشغيل.
2. إذا كنت تستطيع اغلاق Desktop بطريقة عادية قم بتنفيذ ذلك. إذا لم تكن تستطيع اغلاقه، قم بالعمل باستخدام الخطوات التالية.
3. قم بإيقاف تشغيل الحاسب الآلي. إذا لم يتم إيقاف تشغيل الحاسب الآلي بعد الاستمرار في الضغط على مفتاح التشغيل لأربعة ثواني على الأقل، قم بفك توصيل سلك الكهرباء وانتظر ثواني قليلة قبل إعادة توصيله.
4. قم ببدء تشغيل الحاسب الآلي.
5. انتظر ظهور رسالة الحث، لبدء تشغيل برنامج *Product Recovery* اضغط مفتاح F11. اضغط بسرعة مفتاح F11. سيتم عرض رسالة الحث لثواني قليلة فقط. إذا كنت تستخدم CD انتظر ظهور قائمة برنامج *Product Recovery* على الشاشة.
6. قد يمكنك اختيار أنظمة التشغيل المطلوب استعادتها. حدد نظام التشغيل المطلوب. من ناحية أخرى، حدد الاختيار المحدد.
7. حدد اختيارات الاستعادة المطلوبة واتبع التعليمات الموجودة على الشاشة.

٨. عند الانتهاء من تنفيذ عملية الاستعادة، قم بالخروج من البرنامج. عند الضرورة قم بإزالة CD من قرص تشغيل CD-ROM أو DVD-ROM.

٩. قم ببدء تشغيل الحاسب الآلي.

## تشخيص الجهاز

إذا لم تؤدي عملية استعادة المحددات من برنامج ConfigSafe أو إعادة تركيب نظام التشغيل ووحدات تشغيل الجهاز إلى حل المشكلة، حاول استخدام برنامج IBM Enhanced Diagnostics. يساعدك برنامج IBM Enhanced Diagnostics في تحديد مشاكل الجهاز وتشغيل نظام التشغيل بطريقة مستقلة.

يعد برنامج IBM Enhanced Diagnostics عبارة عن اختيار موجود على القائمة لبرنامج Product Recovery الموجود على الجزء الخفي (Hidden).

إذا كنت تقوم بتشغيل برنامج Enhanced Diagnostics من *Product Recovery CD* أو وحدات تشغيل الجهاز و *Diagnostics CD* تحقق من أن تسلسل بدء التشغيل الأولي يبدأ باستخدام CD-ROM أو DVD-ROM.

لبدء تشغيل برنامج IBM Enhanced Diagnostics قم بتنفيذ ما يلي:

١. إذا كان لديك CD قم بوضعه في قرص تشغيل CD-ROM أو DVD-ROM. قم بإيقاف تشغيل نظام التشغيل وإغلاق الحاسب الآلي. إذا لم يكن لديك CD اذهب إلى الخطوة ٢.

٢. قم بإيقاف تشغيل الحاسب الآلي. عند ظهور رسالة الحث لبدء تشغيل برنامج Product Recovery اضغط مفتاح F11 اضغط مفتاح F11 بسرعة. يتم عرض رسالة الحث لثواني قليلة.

٣. من قائمة برنامج Product Recovery حدد الاختيار **System Utilities**.

٤. من القائمة امكانيات النظام، حدد الاختيار تشغيل عمليات التشخيص. يتم بدء برنامج IBM Enhanced Diagnostics.

٥. عند انتهاء البرنامج، قم بإزالة CD من قرص تشغيل CD-ROM أو DVD-ROM.

٦. قم بإيقاف تشغيل الحاسب الآلي.

٧. إذا قمت بتغيير تسلسل بدء التشغيل الأولي، قم بإعادته لحالته الأصلية.  
اتبع التعليمات الموجودة في الجزء التالي.

يمكنك تكوين قرص IBM Enhanced Diagnostics للحصول على مزيد من الأمان. ارجع إلى كتاب نبذة عن البرنامج الموجود على النظام للحصول على تعليمات عن طريقة تكوين قرص IBM Enhanced Diagnostics.

## تغيير تسلسل بدء التشغيل الأولي (فيما عدا نوع الآلة 2169)

إذا قمت بإدخال CD في قرص تشغيل CD-ROM أو DVD-ROM ولم يكن الحاسب الآلي الخاص بك يقوم بقراءة CD في الحال عند بدء التشغيل، قم بتغيير أول جهاز من أجهزة بدء التشغيل، باستخدام برنامج Configuration/Setup Utility. لتغيير تسلسل بدء التشغيل، قم بتنفيذ ما يلي:

١. قم بإيقاف تشغيل الحاسب الآلي.
٢. قم ببدء تشغيل الحاسب الآلي.
٣. عند ظهور شاشة برنامج Configuration/Setup Utility اضغط بسرعة مفتاح F1. تظهر الشاشة لثواني قليلة.
٤. من القائمة Configuration/Setup Utility قم بتحديد الاختيار **اختيارات البدء**.
٥. من القائمة Start Options حدد الاختيار **تسلسل بدء التشغيل**.
٦. من خلال القائمة Primary Startup Sequence حدد الاختيار **أول جهاز من أجهزة تسلسل بدء التشغيل**.
٧. لاحظ الجهاز المحدد حالياً باعتباره أول جهاز من أجهزة تسلسل بدء التشغيل (First Startup Device). يجب استعادة هذه المحددات عند الانتهاء.
٨. قم بتغيير أول جهاز من أجهزة تسلسل بدء التشغيل لقرص تشغيل CD-ROM أو DVD-ROM.
٩. اضغط مفتاح Esc للعودة إلى قائمة برنامج Configuration/Setup Utility.
١٠. حدد الاختيار **حفظ محددات واضغط مفتاح Enter قبل الخروج من البرنامج**.

١١. قم بإيقاف تشغيل الحاسب الآلي.

### تغيير تسلسل بدء التشغيل الأولي (نوع الآلة 2169)

إذا قمت بإدخال CD في قرص تشغيل CD-ROM أو DVD-ROM ولم يكن الحاسب الآلي الخاص بك يقوم بقراءة CD في الحال عند بدء التشغيل، قم بتغيير أول جهاز من أجهزة بدء التشغيل، باستخدام برنامج Configuration/Setup Utility. لتغيير تسلسل بدء التشغيل، قم بتنفيذ ما يلي:

١. قم بإيقاف تشغيل الحاسب الآلي.
٢. قم ببدء تشغيل الحاسب الآلي.
٣. عند ظهور شاشة برنامج Configuration/Setup Utility اضغط بسرعة مفتاح DEL تظهر الشاشة لثواني قليلة.
٤. من القائمة Configuration/Setup Utility حدد الاختيار **خصائص BIOS المتقدمة**.
٥. من القائمة **خصائص BIOS المتقدمة** حدد الاختيار **First Boot Device**.
٦. لاحظ الجهاز المحدد حالياً باعتباره أول جهاز من أجهزة تسلسل بدء التشغيل (First Startup Device). يجب استعادة هذه المحددات عند الانتهاء.
٧. قم بتغيير أول جهاز من أجهزة بدء التشغيل لقرص تشغيل CD-ROM أو DVD-ROM.
٨. اضغط مفتاح Esc للعودة إلى قائمة برنامج Configuration/Setup Utility.
٩. حدد الاختيار **حفظ محددات** واضغط مفتاح Enter قبل الخروج من البرنامج.
١٠. قم بإيقاف تشغيل الحاسب الآلي.

## استعادة أو تركيب وحدات تشغيل الجهاز

قم بقراءة المعلومات التالية قبل تركيب أو إعادة تركيب وحدات تشغيل الأجهزة الخاصة.

تعد عملية استعادة وحدات تشغيل الجهاز التي تم تركيبها من قبل بواسطة المصنع جزء من برنامج *Product Recovery CDs* و *Product Recovery CDs* و *Device Drivers and Diagnostics CD*.

إذا كان لديك حاسب IBM الآلي الموديل A20 أو A40 أو A40p يتم وضع وحدات تشغيل الجهاز على قرص التشغيل \C:. توجد وحدات تشغيل الأجهزة الأخرى على وسط البرنامج الذي يتم ارفاقه مع الأجهزة الخاصة.

### ملاحظات:

١. قبل استرجاع أو تركيب وحدات تشغيل الجهاز يجب تركيب نظام التشغيل على الحاسب الآلي.
٢. قبل البدء في تنفيذ عملية استعادة أو تركيب وحدات تشغيل الجهاز، تأكد من أنه يوجد لديك الوثائق ووسط البرنامج الخاص بالجهاز.
٣. توجد وحدات تشغيل الأجهزة الخاصة بأجهزة IBM والتعليمات التي تشرح طريقة تركيبهم (README.TXT) على *Product Recovery CDs* و *Device Drivers and Diagnostics CD* أو لحاسبات IBM الشخصية الموديلات A20 أو A40 أو A40p الموجود في الدليل C:\IBMTOOLS\DRIVERS.
٤. يتم أيضا إتاحة وحدات تشغيل الجهاز في World Wide Web على <http://www.ibm.com/pc/support>.



## الفصل ٣. الحصول على مساعدة وخدمة ومعلومات إضافية

إذا كنت في حاجة للحصول على مساعدة أو خدمة أو دعم فني، أو إذا كنت تريد الحصول على المزيد من المعلومات عن منتجات IBM، ستجد مجموعة متنوعة من المصادر المتاحة من قبل شركة IBM لتوفير المساعدة لك.

على سبيل المثال، تحتفظ شركة IBM ببعض الصفحات على شبكة World Wide Web حيث يمكنك من خلال هذه الصفحات الحصول على معلومات عن منتجات وخدمات IBM بالإضافة إلى أحدث المعلومات الفنية وتحميل وحدات تشغيل الأجهزة والتعديلات لأسفل. بعض هذه الصفحات هي:

<a href="http://www.ibm.com">http://www.ibm.com</a>	Main IBM home page
<a href="http://www.ibm.com/pc">http://www.ibm.com/pc</a>	IBM Personal Computing
<a href="http://www.ibm.com/pc/support">http://www.ibm.com/pc/support</a>	IBM Personal Computing Support
<a href="http://www.ibm.com/pc/us/ibmpc">http://www.ibm.com/pc/us/ibmpc</a>	IBM Commercial Desktop PCs (U.S.)
<a href="http://www.ibm.com/pc/us/intellistation">http://www.ibm.com/pc/us/intellistation</a>	IBM IntelliStation Workstations (U.S.)
<a href="http://www.ibm.com/pc/us/accessories">http://www.ibm.com/pc/us/accessories</a>	Options by IBM (U.S.)
<a href="http://www.ibm.com/pc/us/netfinity">http://www.ibm.com/pc/us/netfinity</a>	IBM Netfinity Servers (U.S.)

يمكنك تحديد موقع على شبكة Web خاص بالبلد من خلال هذه الصفحات.

تكون المساعدة متاحة أيضا من خلال لوحات البيانات والخدمات الموجودة على النظام، كما تكون متاحة عن طريق الفاكس أو التليفون. يتيح هذا الجزء معلومات عن هذه المصادر.

تخضع الخدمات المتاحة وأرقام التليفونات المعروضة للتغيير بدون اخطار.

## دعم الخدمة

مع أول عملية شراء لمنتجات شركة IBM، تتوفر لك شركة IBM الدعم الشامل للأجهزة. أثناء فترة الضمان الخاصة بمنتجات شركة IBM، يمكنك الاتصال بـ IBM Personal Computer HelpCenter (1-800-772-2227 في الولايات المتحدة) للحصول على دعم للجهاز أثناء فترة الضمان بناءً على شروط ضمان جهاز IBM. ارجع إلى "الحصول على مساعدة بواسطة التليفون" الموجود في هذا الفصل للحصول على أرقام تليفونات HelpCenter الموجودة في الدول الأخرى.

يتم إتاحة الخدمات التالية أثناء فترة الضمان:

- تحديد المشكلة - يتم توفير أشخاص مدربين للمساعدة في تحديد ما إذا كان هناك مشكلة في الجهاز أم لا، وتحديد التصرف المطلوب اتخاذه لتصحيح المشكلة.
- إصلاح جهاز IBM - إذا كان السبب الذي أدى إلى حدوث المشكلة هو جهاز IBM الموجود خلال فترة الضمان، يتم توفير أشخاص مدربين لإتاحة مستوى خدمة ملائم.
- Engineering Change Management - أحياناً قد تكون هناك بعض التغييرات المطلوب تنفيذها بعد بيع المنتج. سنقوم شركة IBM أو الموزع الخاص بك، إذا كان مصرح له عن طريق شركة IBM بإتاحة Engineering Changes (ECs) مخصص للجهاز الخاص بك.

تأكد من الاحتفاظ بفاتورة الشراء للحصول على خدمة الضمان.

برجاء وجود المعلومات التالية عند الاتصال:

- موديل ونوع الآلة
- الأرقام المسلسلة لمنتجات جهاز IBM
- الوصف الخاص بالمشكلة
- رسائل الخطأ التي تظهر لك على الشاشة كما هي مكتوبة
- معلومات عن مواصفات البرامج والجهاز

إذا كان ذلك ممكناً يجب وجودك بجانب الحاسب الآلي عند الاتصال.

يعد من الضروري وجود شاشة ولوحة مفاتيح وفأرة متوافقة لاستخدامهم في عمليات الصيانة. قبل صيانة الحاسب الآلي، تأكد من توصيل هذه المكونات

بالحاسب الآلي، أما مباشرة أو من خلال مغذي الشاشة المركزية (Console Switch).

غير مصرح بالبنود التالية:

- استبدال أو استخدام قطع غيار غير خاصة بشركة IBM أو قطع غيار لم تقم شركة IBM بضمائها

**ملحوظة:** تحتوي كل الأجزاء التي تنخل في نطاق الضمان على سبعة حروف معرفة في نسق IBM FRU XXXXXXXX.

- تعريف مصادر مشكلة البرامج
- توصيف BIOS على أنه جزء من عملية التركيب أو التحديث
- عمل تغييرات أو تعديلات أو تحديثات على وحدات تشغيل الجهاز
- تركيب وصيانة Network Operating Systems (NOS)
- تركيب وصيانة برامج التطبيق

ارجع الى الضمان الخاص بجهاز IBM للحصول على شرح كامل عن شروط ضمان شركة IBM.

## قبل طلب الخدمة

يمكن حل العديد من مشاكل الحاسبات الآلية بدون الحصول على مساعدة خارجية، باستخدام المساعدة المباشرة على النظام أو من خلال البحث في الكتب المطبوعة أو الكتب المتاحة على النظام والتي تكون مرفقة مع الحاسب الآلي أو البرنامج. تأكد أيضاً من قراءة المعلومات الموجودة في ملفات README التي تم تضمينها مع البرامج الخاصة بك.

يتم مع غالبية الحاسبات الآلية وأنظمة التشغيل وبرامج التطبيق ارفاق كتيب يتضمن خطوات تحديد مصدر المشاكل وشرح رسائل الخطأ. تتضمن الكتب المرفقة مع الحاسب الآلي الخاص بك معلومات عن اختبارات التشخيص التي يمكنك تنفيذها.

في حالة استلام كود خطأ POST عند قيامك ببدء تشغيل الحاسب الآلي، ارجع الى رسائل خطأ POST الموجودة في الكتاب الخاص بالجهاز. اذا لم تستلم كود خطأ POST لكنك تتوقع وجود مشاكل في الجهاز، ارجع الى المعلومات الخاصة بطريقة حل المشاكل في كتيب الجهاز أو قم بتشغيل اختبارات التشخيص.

إذا كنت تتوقع وجود مشاكل في البرنامج، ارجع الى الكتيب (بما في ذلك ملفات README) الخاصة بنظام التشغيل أو برنامج التطبيق.

## الحصول على دعم العملاء والخدمة

تتيح لك عملية شراء منتج جهاز حاسب شخصي من شركة IBM الحصول على المساعدة والدعم النمطي أثناء فترة الضمان. إذا كنت في حاجة للحصول على مساعدة أو خدمات إضافية، يتم إتاحة خدمات متنوعة للمشتري التي تمت بحيث تلائم معظم احتياجاتك.

## استخدام World Wide Web

على شبكة World Wide Web يوجد على موقع شبكة IBM Personal Computing Web أحدث معلومات عن منتجات شركة IBM للحاسبات الشخصية والدعم. العنوان الخاص بصفحة IBM Personal Computing المرجعية هو: <http://www.ibm.com/pc>

يمكنك إيجاد معلومات الدعم الخاصة بمنتجات شركة IBM، متضمنة اختيارات مدعمة، على صفحة IBM Personal Computing Support في العنوان: <http://www.ibm.com/pc/support>

في حالة تحديد ملف مواصفات من صفحة الدعم، يمكنك تكوين صفحة دعم تم تهيئتها وتكون خاصة بالجهاز، ويكون مدون بها أسئلة متكررة ومتداولة ومعلومات عن قطع الغيار ونبذات فنية وملفات يمكن تحميلها لأسفل. ستجد كل المعلومات التي تحتاجها في مكان واحد. بالإضافة الى ذلك، يمكنك طلب استلام اخطارات من خلال البريد الإلكتروني عندما تصبح المعلومات الجديدة الخاصة بالمنتجات التي تم تسجيلها متاحة. يمكنك أيضا استخدام نماذج الدعم المباشرة على النظام، التي تعد مواقع مشتركة يتم مراقبتها بواسطة فريق عمل شركة IBM.

للحصول على معلومات عن منتجات الحاسب الشخصي المحددة، ارجع الى الصفحات التالية: <http://www.ibm.com/pc/us/intellistation>

<http://www.ibm.com/pc/us/ibmpc>

<http://www.ibm.com/pc/us/netfinity>

<http://www.ibm.com/pc/us/thinkpad>

<http://www.ibm.com/pc/us/accessories>

[http://www.direct.ibm.com/content/home/en\\_US/aptiva](http://www.direct.ibm.com/content/home/en_US/aptiva)

يمكنك تحديد موقع على شبكة Web خاص بالبلد من خلال هذه الصفحات.

### الحصول على معلومات من خلال الفاكس

إذا كنت تمتلك تليفون Touch-Tone وفاكس يمكنك في الولايات المتحدة وكندا، من خلال الفاكس استلام معلومات فنية ومعلومات عن التسويق عن العديد من الموضوعات، بما في ذلك الجهاز وأنظمة التشغيل و Local Area Networks (LANs). يمكنك الاتصال بـ IBM Automated Fax System ٢٤ ساعة في المطلوبة إلى الفاكس الخاص بك.

في الولايات المتحدة وكندا، لاستخدام IBM Automated Fax System اتصل بـ 1-8000-426-3395.

### الحصول على مساعدة من خلال التليفون

يمكنك أثناء فترة الضمان، الحصول على مساعدة ومعلومات عن طريق التليفون من خلال IBM PC HelpCenter. يتم إتاحة ممثلي الدعم الفني من ذوي الخبرة للمساعدة في الرد على الأسئلة الخاصة بك عن:

- تركيب الحاسب الآلي وشاشة IBM
- اعداد وتركيب اختيارات IBM التي تم شرائها من شركة IBM أو من موزعي شركة IBM
- ٣٠ يوم دعم نظام تشغيل تم تركيبه مسبقا
- ترتيب الخدمة (خدمة عند العميل أو مركز الخدمة المعتمد)
- ترتيب الخدمة لعمليات الشحن التي تتم لمسافات قصيرة لقطع الغيار الخاصة بالمستهلك

بالإضافة إلى ذلك، في حالة شراء IBM PC Server أو IBM Netfinity Server ستكون مؤهلاً لـ IBM Start Up Support لمدة ٩٠ يوماً بعد التركيب. تتيح هذه الخدمة الدعم لـ:

- تحديد نظام تشغيل شبكة الاتصالات
- تركيب وتوصيف كروت واجهة التعامل
- تركيب وتوصيف موقفات شبكة الاتصالات

برجاء وجود المعلومات التالية عند الاتصال:

- موديل ونوع الآلة
  - الأرقام المسلسلة للحاسب الآلي والشاشة والمكونات الأخرى أو فاتورة الشراء
  - الوصف الخاص بالمشكلة
  - رسائل الخطأ التي تظهر لك على الشاشة كما هي مكتوبة
  - المعلومات المتعلقة بمواصفات الجهاز والبرامج الخاصة بالنظام
- إذا كان ذلك ممكنا يجب وجودك بجانب الحاسب الآلي عند الاتصال.
- في المملكة المتحدة وكندا، تكون هذه الخدمات متاحة ٢٤ ساعة في اليوم و٧ أيام في الأسبوع. في المملكة المتحدة يتم توفير هذه الخدمات من الاثنين إلى الجمعة من ٩:٠٠ صباحا إلى ٦:٠٠ مساءً<sup>١</sup>

رقم التليفون	البلد	
01-54658 5060	Österreich	النمسا
02-714 35 70	Belgie	بلجيكا - هولندي
02-714 35 15	Belgique	بلجيكا - فرنسي
416-383-3344	Toronto only	كندا
1-800-565-3344	Canada - all other	كندا
35 25 02 91	Danmark	الدانمارك
09-22 931 840	Suomi	فنلندا
01 69 32 40 40	France	فرنسا
069-6654 9040	Deutschland	ألمانيا

<sup>١</sup> يختلف وقت الاستجابة وفقا لعدد ومدى أهمية المكالمات التي تقوم باستقبالها.

01-815 9202	Ireland	أيرلندا
02-4827 9202	Italia	إيطاليا
298-977 5063	Luxembourg	لوكسمبرج
020-504 0501	Nederland	هولندا
23 05 32 40	Norge	النرويج
21-791 51 47	Portugal	البرتغال
91-662 49 16	España	أسبانيا
08-751 52 27	Sverige	السويد
0848-80-52-52	Schweiz/Suisse/Svizzera	سويسرا
01475-555 055	United Kingdom	المملكة المتحدة
1-800-772-2227	U.S.A. and Puerto Rico	الولايات المتحدة الأمريكية وبورتوريكو

في كل البلاد الأخرى، اتصل بموزعي شركة IBM أو ممثلي التسويق الخاصين بشركة IBM.

### الحصول على مساعدة حول العالم

في حالة اصطحاب الحاسب الآلي أثناء السفر أو كنت في حاجة لنقله الى بلد أخرى، يمكنك تسجيل بياناته في International Warranty Service. عند تسجيل بيانات الحاسب الآلي في International Warranty Service Office ستقوم باستلام International Warranty Service Certificate معترف بها دولياً، وذلك في حالة قيام IBM أو موزعي IBM ببيع وصيانة منتجات IBM PC.

للحصول على مزيد من المعلومات أو لتسجيل بيانات الحاسب الآلي في International Warranty Service:

- في الولايات المتحدة أو كندا اتصل بـ 1-800-497-7246.
- في أوروبا، اتصل بـ 44-1475-893686 (Greenock, U.K.).

- في استراليا ونيوزيلندا ،اتصل بـ 4171-9354-2-61.

في كل البلاد الأخرى ،اتصل بموزعي شركة IBM أو ممثلي التسويق الخاصين بشركة IBM.

### شراء خدمات إضافية

أثناء وبعد فترة الضمان يمكنك شراء خدمات إضافية ،مثل دعم أجهزة IBM أو أجهزة غير أجهزة IBM وأنظمة تشغيل وبرامج التطبيق ومحددات شبكة الاتصالات والمواصفات وخدمات اصلاح الأجهزة الممتدة أو التي تم تحديثها وعمليات التركيب العادية. قد تختلف قابلية الخدمة والاسم باختلاف البلد.

### Enhanced PC Support Line

يكون Enhanced PC Support متاح لـ Desktop وحاسبات IBM الآلية المتنتقلة الغير متصلة بشبكة الاتصالات. يتم توفير الدعم الفني لحاسبات IBM الآلية ؛أو الاختيارات التي تختلف عن اختيارات IBM وأنظمة التشغيل وبرامج التطبيق ؛في كشف المنتجات التي لها دعم.

تتضمن هذه الخدمة الدعم الفني لـ:

- تركيب وتوصيف حاسب IBM الآلي الذي خارج فترة الضمان
- تركيب وتوصيف الاختيارات التي تختلف عن اختيارات IBM والموجودة في حاسبات IBM الآلية
- استخدام أنظمة تشغيل IBM الموجودة في حاسبات IBM الآلية والحاسبات التي تختلف عن حاسبات IBM الآلية
- استخدام برامج التطبيق والألعاب
- ضبط الأداء
- تركيب وحدات تشغيل أجهزة عن بعد
- تركيب واستخدام أجهزة متعدد الأوساط
- تعريف مشاكل النظام
- ترجمة الكتب



يمكنك شراء هذه الخدمة بناءً على كل مكالمة باعتبارها مجموعة حدث متعدد أو باعتبارها عقد سنوي من خلاله تستطيع الحصول على مكالمة لحل المشكلة الخاصة بك بشرط ألا يزيد عدد المكالمات عن ١٠ مكالمات سنوياً. للحصول على مزيد من المعلومات عن شراء Enhanced PC Support ارجع الى طلب خدمات خط الدعم.

### نظام تشغيل رقم ٩٠٠ وخط دعم الجهاز

في الولايات المتحدة، اذا كنت تفضل الحصول على الدعم الفني على أساس مبدأ الدفع بمقدار الخدمة المقدمة (pay-as-you-go) يمكنك استخدام خط دعم رقم ٩٠٠. يتيح خط دعم رقم ٩٠٠ الحصول على دعم لمنتجات حاسب IBM الشخصي التي خارج فترة الضمان.

لاستخدام هذا الدعم، اتصل بـ (2582) 1-900-555-CLUB. سيتم اخطارك بتكاليف كل دقيقة.

### شبكة الاتصالات وخط دعم وحدة الخدمة

يتم اتاحة شبكة الاتصالات ودعم وحدة الخدمة لشبكات الاتصالات المبسطة أو المعقدة المكونة من وحدات خدمة IBM ووحدات العمل باستخدام أنظمة تشغيل شبكة الاتصالات. بالإضافة الى ذلك، يتم دعم العديد من الموفقات التي تختلف عن موفقات IBM وكروت واجهة تعامل شبكة الاتصالات.

تتضمن هذه الخدمة كل الخصائص المميزة لـ Enhanced PC Support Line، بالإضافة الى:

- تركيب وتوصيف وحدات عمل Client ووحدات الخدمة
- تعريف مشاكل النظام وتصحيح المشاكل الموجودة على Client أو وحدة الخدمة
- استخدام IBM وأنظمة تشغيل غير أنظمة تشغيل شبكة اتصالات IBM
- ترجمة الكتب

يمكنك شراء هذه الخدمة بناءً على كل مكالمة، باعتبارها مجموعة حدث متعدد أو باعتبارها عقد سنوي من خلاله تستطيع الحصول على مكالمة لحل المشكلة الخاصة بك بشرط ألا يزيد عدد المكالمات عن ١٠ مكالمات سنوياً. للحصول على مزيد من المعلومات عن طريقة شراء شبكة الاتصالات ودعم وحدة الخدمة، ارجع الى طلب خدمات خط الدعم.

## طلب خدمات خط الدعم

تكون خدمات Server و Network و Enhanced PC Support Line متاحة للمنتجات الموجودة على كشف المنتجات التي لها دعم. Support Line متاحة للمنتجات الموجودة على كشف المنتجات التي لها دعم. لاستلام كشف المنتجات التي لها دعم:

- في الولايات المتحدة:

١. اتصل به 1-800-426-3395.

٢. حدد رقم وثيقة ١١٦٨٣ لشبكة الاتصالات ودعم وحدة الخدمة.

٣. حدد رقم وثيقة ١١٦٨٢ لدعم Enhanced PC.

- في كندا اتصل به 1-800-465-7999، IBM Direct أو:

١. اتصل به 1-800-465-7999.

٢. حدد كتالوج HelpWare.

- في كل البلاد الأخرى، اتصل بموزعي شركة IBM أو ممثلي التسويق الخاصين بشركة IBM.

للحصول على مزيد من المعلومات أو لشراء هذه الخدمات:

- في الولايات المتحدة، اتصل به 1-800-772-2227.

• في كندا اتصل به 1-800-465-7999.

- في كل الدول الأخرى، اتصل به HelpCenter.

## ضمان وخدمات الإصلاح

يمكنك تحديث الخدمة النمطية لضمان الجهاز أو اطالة الخدمة الى ما بعد فترة الضمان.

عمليات تحديث الضمان في الولايات المتحدة، تتضمن:

- عمليات الصيانة التي تتم في مركز الخدمة المعتمد أو عند العميل.

إذا كان الضمان يتيح خدمة الإصلاح في مركز الخدمة المعتمد، يمكنك تحديثها لخدمة إصلاح تتم في موقع العميل، سواء كان الجهاز في فترة الضمان النمطية أو سواء تم الدفع مقدما للحصول على هذه الخدمة. يتيح

عملية التحديث النمطية مانح خدمة يتم تدريبيه ؛خلال يوم العمل التالي (من ٩ صباحا الى ٥ مساء ،الوقت المحلي ومن الاثنين الى الجمعة).  
يتم تحسين الخدمة المتاحة من خلال المبلغ المدفوع مقدما ؛بحيث يتم الرد على طلب الحصول على الدعم الخاص بك خلال ٤-ساعات بحد أقصى؛  
ويتم اتاحة الدعم ٢٤ ساعة يوميا و ٧ أيام في الأسبوع.

- تقديم الخدمة عند العميل الى تقديم خدمة عند العميل مدفوعة مقدما.

اذا كان الضمان الخاص بك يتيح امكانية تقديم خدمة عند العميل ؛يمكن تحسين هذه الخدمة بحيث تصبح مدفوعة مقدما (٤-ساعات بحد أقصى حد يصل لك الشخص المسئول عن الخدمة ،٢٤ ساعة في اليوم و ٧ أيام في الأسبوع).

يمكن أيضا اطالة مدة الضمان. يتيح الضمان وخدمات الاصلاح العديد من اختيارات صيانة فترة ما بعد انتهاء الضمان ،بما في ذلك اتفاقيات الصيانة الخاصة ب-ThinkPad EasyServ. تختلف قابلية الخدمات باختلاف المنتج.

للحصول على مزيد من المعلومات عن عمليات تحديث الضمان وملحقاتها:

- في الولايات المتحدة ،اتصل بـ 1-800-426-4968.
- في كندا ،اتصل بـ 1-800-465-7999.
- في كل البلاد الأخرى ،اتصل بموزعي شركة IBM أو ممثلي التسويق الخاصين بشركة IBM.

---

## طلب وثائق

يمكن شراء وثائق اضافية من شركة IBM. للحصول على كشف بالوثائق المتاحة في بلدك:

- في الولايات المتحدة وكندا وبورتوريكو ،اتصل بـ 1-800-879-2755.
- في البلاد الأخرى ،ارجع الى كوبون طلب الكتيب الموجود في آخر هذا الكتاب ،أو اتصل بموزع شركة IBM أو ممثل تسويق شركة IBM.

---

## طلب CDs

للحصول على مزيد من المعلومات عن *Product Recovery CD* لحاسب IBM الشخصي الموديل A20 أو A40 أو A40p ارجع الى صفحة الدعم الخاصة بحاسب IBM الشخصي الموجود في <http://www.ibm.com/pc/support> على World Wide Web.

---

## ملحق أ. ضمان المنتج وملاحظات

يتضمن هذا الملحق ضمان المنتج وملاحظات أخرى.

---

### بيان الضمان

يتكون بيان الضمان من جزئين: الجزء الأول والجزء الثاني. الجزء الأول يختلف باختلاف البلد. لا يختلف الجزء الثاني لكل من البيانيين. تأكد من قراءة كل جزء من الجزئين.

- كل البلاد فيما عدا كندا وبورتوريكو وتركيا والولايات المتحدة (Z125-5697-01 11/97) ("بيان ضمان شركة IBM لكل البلاد فيما عدا كندا وبورتوريكو وتركيا والولايات المتحدة (الجزء الأول - شروط عامة)")
- شروط متفردة لكل البلاد ("الجزء الثاني - الشروط المتفردة الخاصة بالبلاد الأخرى")

---

### بيان ضمان شركة IBM لكل البلاد فيما عدا كندا وبورتوريكو وتركيا والولايات المتحدة (الجزء الأول - شروط عامة)

تتضمن بيانات الضمان الجزء الأول - شروط عامة والجزء الثاني - شروط متفردة للبلاد. تحل الشروط الموجودة في الجزء الثاني محل أو تقوم بتعديل الشروط الموجودة في الجزء الأول. تنطبق الضمانات التي تم منحها من خلال شركة IBM في هذا البيان على الآلات التي تم شراؤها من شركة IBM أو الموزع الخاص بك؛ لاستخدامك الخاص وليس لإعادة بيعها. المصطلح "آلة" يعني الآلة الخاصة بشركة IBM أو خصائصها المميزة أو تحويلاتها أو تعديلاتها أو عناصرها أو إضافاتها أو أي مجموعة من هذه العناصر. لا يتضمن المصطلح "آلة" أي برامج، سواء كان قد تم تحميلها من قبل مع الآلة، أو تم تركيبها فيما بعد أو أي برامج أخرى. ما لم تقوم شركة IBM بتحديد خلاف ذلك، فإن الضمانات التالية تنطبق فقط على البلد الذي تقوم بشراء الآلة منها. لا يؤثر أي جزء من هذا البيان الخاص بالضمان في أي حقوق قانونية للمستهلك لا يمكن التنازل عنها أو الحد منها من خلال العقد. إذا كان لديك أي أسئلة، اتصل بشركة IBM أو الموزع.

آلة - NetVista A40p الأنواع 6569 و ٦٦٤٩ و 6579، الحاسب الشخصي PL300  
الأنواع 6565 و ٦٥٨٤ و ٦٥٩٤

#### فترة الضمان

- بنجلاديش والصين وهونج كونج والهند واندونيسيا وماليزيا والفلبين  
وسنغافورة وسيريلانكا وتايوان وتايلاند وفيتنام - أجزاء: ثلاث (٣) سنوات عمل:  
سنة (١) واحدة
  - اليابان - أجزاء: سنة (١) واحدة عمل: سنة (١) واحدة
- لم يتم عرض كل البلاد الأخرى - أجزاء: ثلاث (٣) سنوات عمل: ثلاث (٣) سنوات

آلة - NetVista A20 النوع 6269، PC 300GL، الأنواع 6268 و ٦٢٨٨  
و ٦٥٦٣ و ٦٥٦٤ و ٦٥٧٤

#### فترة الضمان

- EMEA والارجنتين - أجزاء: ثلاث (٣) سنوات عمل: ثلاث (٣) سنوات
- اليابان - أجزاء: سنة (١) واحدة عمل: سنة (١) واحدة
- لم يتم عرض كل البلاد الأخرى أجزاء: ثلاث (٣) سنوات عمل: سنة (١) واحدة

آلة - NetVista A40 الأنواع 6568 و ٦٦٤٨ و ٦٥٧٨

#### فترة الضمان

- الولايات المتحدة وكندا و EMEA و أمريكا اللاتينية- أجزاء: ثلاث (٣)  
سنوات عمل: ثلاث (٣) سنوات
- اليابان - أجزاء: سنة (١) واحدة عمل: سنة (١) واحدة
- لم يتم عرض كل البلاد الأخرى - أجزاء: ثلاث (٣) سنوات عمل: سنة (١) واحدة

آلة - PC300 النوع 2169، أوروبا والشرق الأوسط وإفريقيا فقط

## فترة الضمان

أجزاء: سنة (1) واحدة عمل: سنة (1) واحدة، يقوم المستهلك بالإصلاح.  
اتصل بالمتجر للحصول على معلومات عن الضمان. تكون بعض الآلات الخاصة بشركة IBM مؤهلة لخدمة ضمان في الموقع بحسب البلد الذي يتم فيه تنفيذ الخدمة.

ستقوم شركة IBM باتاحة خدمة الضمان بدون تكاليف بالنسبة لما يلي:

1. قطع الغيار والخدمات خلال العام الأول من فترة الضمان.

2. قطع الغيار فقط، على أساس تبادلي، في العام الثاني والثالث من فترة الضمان.

ستطالبك شركة IBM بتكاليف أي خدمة توفرها لك في الإصلاح أو الاستبدال.

## ضمان شركة IBM للآلات

تضمن شركة IBM أن أي آلة (1) خالية من عيوب في الأنواع والتصنيع (2) وتعمل وفقا لـ Official Published Specifications الخاصة بشركة IBM. تعد فترة ضمان الآلة عبارة عن فترة محددة تبدأ من تاريخ التركيب. يكون التاريخ الموجود على وصل الشراء الخاص بك هو تاريخ التركيب، ما لم تقوم شركة IBM أو الموزع بإبلاغك غير ذلك.

في أثناء فترة الضمان ستقوم شركة IBM أو الموزع؛ إذا حصل على موافقة من شركة IBM بمنح خدمة الضمان؛ بتوفير خدمة الإصلاح والاستبدال للآلة، بدون تكاليف عوفا لنوع الخدمة المحددة للآلة وإدارة وتركيب التغييرات الهندسية التي تنطبق على الآلة.

إذا لم تعمل الآلة كما يجب أثناء فترة الضمان، ولم تكن شركة IBM أو الموزع قادرا على (1) إصلاحها (2) أو استبدالها بأخرى تعادلها في كفاءتها الوظيفية على الأقل، يمكنك إرجاعها إلى المتجر واسترداد ثمنها. قد لا تكون الآلة المستبدلة جديدة ولكنها ستعمل بشكل جيد.

## مدة صلاحية الضمان

لا يغطي الضمان إصلاح أو استبدال الآلة الناتج عن سوء الاستخدام أو الحوادث أو التعديلات أو البيئة الفعلية أو التشغيلية الغير مناسبة أو الصيانة الغير صحيحة أو الفشل الناتج عن منتج لا تكون شركة IBM مسؤولة عنه. يعتبر الضمان لاغيا إذا تم إزالة أو تغيير علامات التعريف الموجودة على الآلة أو أجزاء منها.

OTHER WARRANTIES OR CONDITIONS, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OR CONDITIONS OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THESE WARRANTIES GIVE YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM JURISDICTION TO JURISDICTION. SOME JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, SO THE ABOVE EXCLUSION OR LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU. IN THAT EVENT, SUCH WARRANTIES ARE LIMITED IN DURATION TO THE WARRANTY PERIOD. NO WARRANTIES APPLY AFTER THAT PERIOD.

#### بنود لا يغطيها الضمان

لا تضمن شركة IBM العمليات التي لا يمكن مقاطعتها أو الخالية من الخطأ الخاصة بالآلة.

لا تمنح شركة IBM الآت خاصة بشركات غير شركة IBM ما لم يتم تحديد غير ذلك.

سيتم إتاحة الدعم الفني للآلة خلال فترة الضمان، مثل المساعدة عبر التليفون عن طريق أسئلة "الكيفية" وأسئلة تتعلق بمحددات وتركيب الآلة.

#### خدمة الضمان

للحصول على خدمة الضمان للآلة، اتصل بالموزع أو بشركة IBM. قد يطلب منك تقديم دليل الشراء (عقد الشراء).

تتيح شركة IBM أو الموزع أنواع معينة من خدمات الإصلاح والتغيير، أما في مكان تواجدك أو في مراكز الإصلاح، للحفاظ على الآلات، أو إعادتها إلى حالة التوافق مع محدداتها. سنقوم شركة IBM أو الموزع بإخبارك بأنواع الخدمة المتوفرة للآلة بناءً على البلد الذي تم فيه التركيب. قد تقوم شركة IBM بإصلاح الآلة أو استبدالها وفقاً لما يترأى لها.

عندما تتضمن خدمة الضمان عملية استبدال الآلة أو أجزاء منها فغان الجزء الذي تقوم شركة IBM أو الموزع باستبداله يصبح ملكاً له ويصبح الاستبدال ملكاً لك. يجب أن تضمن أن كل الأجزاء التي تم إزالتها صحيحة ولم يتم استبدالها من قبل. قد لا تكون الأجزاء المستبدلة جديدة، ولكنها تعمل بشكل جيد وتكون على الأقل مساوية



وظيفيا للجزء الذي تم استبداله. يفترض الاستبدال حالة خدمة الضمان الخاصة بالجزء الذي تم استبداله.

يجب أن يتم تركيب أي خاصية مميزة أو تحويل أو تعديل لخدمات شركة IBM أو الموزع، على الآلة التي تكون (١) في بعض الآلات، عبارة عن الآلة المحددة التي لها رقم متسلسل (٢) ويكون لها تغيير هندسي متوافق مع الخاصية المميزة أو التحويل أو التعديل. تستلزم الخصائص المميزة والتحويلات والتعديلات إزالة أجزاء وإعادتها إلى شركة IBM. سيفترض الجزء الذي يحل محل جزء تم إزالته حالة خدمة الضمان الخاصة بالجزء الذي تم إزالته.

قبل قيام شركة IBM أو الموزع باستبدال الآلة أو جزء منها يجب أن توافق على إزالة كل الخصائص المميزة والأجزاء والاختيارات والتغييرات والمرفقات الغير متضمنة في خدمة الضمان.

يجب أن توافق أيضا على

١. التأكد من أن الآلة خالية من أي التزامات أو موانع قانونية تمنع استبدالها؛

٢. الحصول على تصريح من المالك بقيام شركة IBM أو الموزع باصلاح آلة لا تمتلكها؛

٣. ويمكن تطبيقها قبل منح الخدمة

١. اتبع خطوات تحديد المشكلة وتحليلها وطلب الخدمة التي توفرها شركة IBM أو الموزع،

٢. وقم بتأمين كل البرامج والبيانات والاعتمادات المتضمنة في الآلة،

٣. وقم بمنح شركة IBM أو الموزع إتاحة كافية وغير مقيدة وأمنة للتسهيلات الخاصة بك لتمكينهما من إيفاء التزاماتهما،

٤. وقم بإبلاغ شركة IBM أو الموزع بالتغييرات في مكان الآلة.

تعد شركة IBM مسؤولة عن فقد أو تلف الآلة أثناء (١) وجودها في شركة IBM أو (٢) الحالات التي تكون شركة IBM فيها مسؤولة عن تكاليف النقل.

لا تكون شركة IBM أو الموزع مسئولين عن أي معلومات سرية أو شخصية أو خاصة بالملكية تتضمنها الآلة التي تقوم بإرجاعها إلى شركة IBM أو الموزع لأي سبب من الأسباب. يجب إزالة مثل هذه المعلومات بالكامل من الآلة قبل إرجاعها.

## حالة الانتاج

يتم تصنيع كل آلة من آلات شركة IBM من أجزاء جديدة أو من أجزاء جديدة وقديمة. في بعض الأحيان قد لا تكون الآلة جديدة وقد يكون قد تم تركيبها من قبل. بغض النظر عن حالة انتاج الآلة، فإن شروط ضمان شركة IBM المناسبة تنطبق عليها.

## حدود المسؤولية

قد تنشأ ظروف تكون فيها مؤهلاً بسبب وجود عيب في جزء من المسؤولية القانونية الخاصة بشركة IBM، لاستعادة تكاليف الاتلافات من شركة IBM. في كل حالة من هذه الحالات، وبغض النظر عن الأساس الذي أصبحت من أجله مؤهلاً للمطالبة بتكاليف الاتلافات من شركة IBM (بما في ذلك الإخلال بالعقد أو الإهمال أو سوء العرض أو غير ذلك فيما يخص العقد)، فإن شركة IBM لا تعد مسؤولة قانونياً إلا عن

١. الاتلافات الخاصة بالاصابات الجسدية (بما في ذلك الاصابات المميتة) واتلاف الأملاك العقارية والأملاك الشخصية الملموسة؛

٢. مقدار أي اتلافات فعلية مباشرة بحد أقصى ١٠٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي (أو ما يعادله بالعملة المحلية) أو التكاليف (إذا تكررت، بما في ذلك التكاليف التي قد تصل إلى ١٢ شهر) بالنسبة للآلة التي تخضع للمطالبة.

ينطبق هذا الحد أيضاً على موردي شركة IBM والموزع الذي تتعامل معه. يعد هذا هو الحد الأقصى للمسؤولية الخاصة بشركة IBM ومورديها والموزع الذي تتعامل معه.

**UNDER NO CIRCUMSTANCES IS IBM LIABLE FOR ANY OF THE FOLLOWING: 1) THIRD-PARTY CLAIMS AGAINST YOU FOR DAMAGES (OTHER THAN THOSE UNDER THE FIRST ITEM LISTED ABOVE); 2) LOSS OF, OR DAMAGE TO, YOUR RECORDS OR DATA; OR 3) SPECIAL, INCIDENTAL, OR INDIRECT DAMAGES OR FOR ANY ECONOMIC CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING LOST PROFITS OR SAVINGS), EVEN IF IBM, ITS SUPPLIERS OR YOUR RESELLER IS INFORMED OF THEIR POSSIBILITY. SOME JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.**

---

الجزء الثاني - الشروط المتفردة الخاصة بالبلاد الأخرى

**ASIA PACIFIC**

**AUSTRALIA: The IBM Warranty for Machines:** The following paragraph is added to this Section:  
may have under the Trade Practices Act 1974 or other legislation and are only limited to the extent permitted by the applicable legislation.

**Extent of Warranty:** The following replaces the first and second sentences of this Section:  
from misuse, accident, modification, unsuitable physical or operating environment, operation in other than the Specified Operating Environment, improper maintenance by you, or failure caused by a product for which IBM is not responsible.

**Limitation of Liability:** The following is added to this Section:  
Practices Act 1974, IBM's liability is limited to the repair or replacement of the goods or the supply of equivalent goods. Where that condition or warranty relates to right to sell, quiet possession or clear title, or the goods are of a kind ordinarily acquired for personal, domestic or household use or consumption, then none of the limitations in this paragraph apply.

**PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA: Governing Law:** The following is added to this Statement:

**INDIA: Limitation of Liability:** The following replaces items 1 and 2 of this Section:

1. liability for bodily injury (including death) or damage to real property and tangible personal property will be limited to that caused by IBM's negligence;
2. as to any other actual damage arising in any situation involving nonperformance by IBM pursuant to, or in any way related to the subject of

this Statement of Warranty, IBM's liability will be limited to the charge paid by you for the individual Machine that is the subject of the claim.

**NEW ZEALAND: The IBM Warranty for Machines:** The following paragraph is added to this Section: may have under the Consumer Guarantees Act 1993 or other legislation which cannot be excluded or limited. The Consumer Guarantees Act 1993 will not apply in respect of any goods which IBM provides, if you require the goods for the purposes of a business as defined in that Act.

**Limitation of Liability:** The following is added to this Section: in the Consumer Guarantees Act 1993, the limitations in this Section are subject to the limitations in that Act.

### **EUROPE, MIDDLE EAST, AFRICA (EMEA)**

**The following terms apply to all EMEA countries.**

The terms of this Statement of Warranty apply to Machines purchased from an IBM reseller. If you purchased this Machine from IBM, the terms and conditions of the applicable IBM agreement prevail over this warranty statement.

#### **Warranty Service**

If you purchased an IBM Machine in Austria, Belgium, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland or United Kingdom, you may obtain warranty service for that Machine in any of those countries from either (1) an IBM reseller approved to perform warranty service or (2) from IBM.

If you purchased an IBM Personal Computer Machine in Albania, Armenia, Belarus, Bosnia and Herzegovina, Bulgaria, Croatia, Czech Republic, Georgia, Hungary, Kazakhstan, Kirghizia, Federal Republic of Yugoslavia, Former Yugoslav Republic of Macedonia (FYROM), Moldova, Poland, Romania, Russia, Slovak Republic, Slovenia, or Ukraine, you may obtain warranty service for that Machine in any of those countries

from either (1) an IBM reseller approved to perform warranty service or (2) from IBM.

The applicable laws, Country-unique terms and competent court for this Statement are those of the country in which the warranty service is being provided. However, the laws of Austria govern this Statement if the warranty service is provided in Albania, Armenia, Belarus, Bosnia and Herzegovina, Bulgaria, Croatia, Czech Republic, Federal Republic of Yugoslavia, Georgia, Hungary, Kazakhstan, Kirghizia, Former Yugoslav Republic of Macedonia (FYROM), Moldova, Poland, Romania, Russia, Slovak Republic, Slovenia, and Ukraine.

تنطبق الشروط التالية على البلاد المحددة:

مصر: حدود المسؤولية: يحل ما يلي محل البند الثاني في هذا الجزء:  
القانونية سنقتصر على التكاليف الاجمالية التي قمت بدفعها للآلة موضوع المطالبة.

قابلية الموردين والموزعين للتطبيق (لم تتغير).

**FRANCE: Limitation of Liability:** The following replaces the second sentence of the first paragraph of this Section:  
claim damages from IBM, IBM is liable for no more than:  
(items 1 and 2 unchanged).

**GERMANY: The IBM Warranty for Machines:** The following replaces the first sentence of the first paragraph of this Section:  
its normal use and the Machine's conformity to its Specifications.

The following paragraphs are added to this Section:

In case IBM or your reseller are unable to repair an IBM Machine, you can alternatively ask for a partial refund as far as justified by the reduced value of the unrepaired Machine or ask for a cancellation of the respective agreement for such Machine and get your money refunded.

**Extent of Warranty:** The second paragraph does not apply.

**Warranty Service:** The following is added to this Section:  
Machine to IBM will be at IBM's expense.

**Production Status:** The following paragraph replaces this Section:  
to new parts, re-used parts as well.

**Limitation of Liability:** The following is added to this Section:  
not apply to damages caused by IBM with fraud or gross negligence and for express warranty.

In item 2, replace "U.S. \$100,000" with "1.000.000 DEM."

The following sentence is added to the end of the first paragraph of item 2:  
essential contractual terms in cases of ordinary negligence.

**IRELAND: Extent of Warranty:** The following is added to this Section:  
conditions, including all warranties implied, but without prejudice to the generality of the foregoing all warranties implied by the Sale of Goods Act 1893 or the Sale of Goods and Supply of Services Act 1980 are hereby excluded.

**Limitation of Liability:** The following replaces items one and two of the first paragraph of this Section:  
solely caused by IBM's negligence; and 2. the amount of any other actual direct damages, up to the greater of Irish Pounds 75,000 or 125 percent of the charges (if recurring, the 12 months' charges apply) for the Machine that is the subject of the claim or which otherwise gives rise to the claim.

Applicability of suppliers and resellers (unchanged).

The following paragraph is added at the end of this Section:  
tort, in respect of any default shall be limited to damages.

**ITALY: Limitation of Liability:** The following replaces the second sentence in the first paragraph:  
liable for no more than: (item 1 unchanged) 2) as to any other

actual damage arising in all situations involving non-performance by IBM pursuant to, or in any way related to the subject matter of this Statement of Warranty, IBM's liability, will be limited to the total amount you paid for the Machine that is the subject of the claim.

Applicability of suppliers and resellers (unchanged).

The following replaces the second paragraph of this Section: liable for any of the following: (items 1 and 2 unchanged) 3) indirect damages, even if IBM or your reseller is informed of their possibility.

**SOUTH AFRICA, NAMIBIA, BOTSWANA, LESOTHO AND SWAZILAND: Limitation of Liability:** The following is added to this Section:

situations involving nonperformance by IBM in respect of the subject matter of this Statement of Warranty will be limited to the charge paid by you for the individual Machine that is the subject of your claim from IBM.

**TURKIYE: Production Status:** The following replaces this Section:  
accordance with IBM's production standards.

**UNITED KINGDOM: Limitation of Liability:** The following replaces items 1 and 2 of the first paragraph of this Section:

1. death or personal injury or physical damage to your real property solely caused by IBM's negligence;

2. the amount of any other actual direct damages or loss, up to the greater of Pounds Sterling 150,000 or 125 percent of the charges (if recurring, the 12 months' charges apply) for the Machine that is the subject of the claim or which otherwise gives rise to the claim.

The following item is added to this paragraph:  
Sale of Goods Act 1979 or Section 2 of the Supply of Goods and Services Act 1982.

Applicability of suppliers and resellers (unchanged).

The following is added to the end of this Section:  
tort, in respect of any default will be limited to damages.

### NORTH AMERICA

**CANADA: Warranty Service:** The following is added to this section:  
In Toronto, call **416-383-3344**.

**UNITED STATES OF AMERICA: Warranty Service:** The following is added to this section:

---

### ملاحظات

تم تطوير هذا الكتاب للمنتجات والخدمات المقدمة في الولايات المتحدة الأمريكية.  
قد لا تتيح شركة IBM المنتجات أو الخدمات أو الخصائص المميزة الموضحة في هذه الوثيقة في البلاد الأخرى. استشر ممثل خدمة IBM المحلي للحصول على معلومات عن المنتجات والخدمات المتاحة حالياً في المنطقة الخاصة بك. كما أن الإشارة إلى منتجات أو برامج أو خدمات IBM لا يعني أنه لا بد من استخدام منتجات أو برامج أو خدمات IBM فقط. يمكن استخدام أي منتج أو برنامج أو خدمة معادلة وظيفياً بشرط ألا تتعارض مع أي حق من حقوق الملكية الفكرية الخاصة بشركة IBM. من ناحية أخرى، يكون المستخدم مسؤولاً عن تقييم والتحقق من عمليات تشغيل أي منتج أو برنامج أو خدمة غير تلك الخاصة بشركة IBM.  
قد يكون لدى شركة IBM براءات اختراع لتطبيقات مسجلة أو لم يتم تسجيلها بعد تغطي موضوع هذا الكتاب. لا يمنحك اقتناء هذه الوثيقة أي ترخيص لتلك التطبيقات. يمكنك الاستفسار عن أي ترخيص كتابة إلى:

IBM Director of Licensing

IBM Corporation

North Castle Drive

Armonk, NY 10504-1785

U.S.A.



لا يتم تطبيق الفقرة التالية على المملكة المتحدة أو أي دولة تتعارض فيها مثل هذه الاحتياطات مع القانون المحلي الخاص بها : INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION PROVIDES THIS PUBLICATION "AS IS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. لا تسمح بعض الولايات بالتنازل الصريح أو الضمني عن حقوق الضمان في بعض المعاملات؛ لذلك، قد لا يتم بنطبق هذا البيان عليك.

قد تتضمن هذه المعلومات أخطاء فنية أو مطبعية. يتم إجراء تغييرات دوريا على المعلومات الموجودة هنا، وستظهر هذه التغييرات في الطباعات الجديدة من هذا الكتاب. يمكن أن تقوم شركة IBM بإجراء تحسينات و/أو تعديلات على المنتجات و/أو البرامج الموضحة في هذا الكتاب في أي وقت بدون سابق انذار.

تكون أي إشارة في هذا الكتاب الى أي موقع من مواقع شبكة Web خاص بشركات غير شركة IBM للعلم فقط ولا يمكن أن تشير بأي حال من الأحوال الى الإقرار بوجود مواقع شبكة Web. لا تعتبر المواد الموجودة في مواقع شبكة Web جزء من المواد الخاصة بمنتجات IBM ويتم استخدام مواقع شبكة Web بناء على مسؤوليتك الخاصة.

قد تستخدم شركة IBM أو تقوم بتوزيع أي معلومات يتم اضافتها بأي طريقة مناسبة بدون الالتزام بأي تعهد لك.

### تشغيل بيانات التاريخ

تم تصميم كل من منتج جهاز IBM ومنتجات برنامج IBM التي قد يكون قد تم تجميعها معه بحيث، عند استخدامها وفقا للكتيب المرفق معها، تقوم بتشغيل بيانات التاريخ بطريقة صحيحة خلال وبين القرنين ٢٠ و ٢١، بشرط أن تقوم كل المنتجات الأخرى (على سبيل المثال، البرامج والأجهزة وFirmware) المستخدمة مع هذه المنتجات بتبادل البيانات الدقيقة للتاريخ بطريقة صحيحة معها.

لا يمكن لشركة IBM أن تتحمل مسؤولية امكانيات تشغيل بيانات التاريخ لمنتجات شركات غير شركة IBM، حتى لو تم تركيب هذه المنتجات من قبل أو تم توزيعها بطريقة أخرى عن طريق شركة IBM. يجب الاتصال بالمسؤول عن موردين هذه المنتجات مباشرة لتحديد امكانيات المنتجات الخاصة بهم وتعديلها في حالة الضرورة. لا يمكن لمنهج جهاز IBM أن يمنع الأخطاء التي قد تحدث اذا لم تقم البرامج أو التعديلات أو الأجهزة الخارجية، التي تقوم باستخدامها أو بتبادل البيانات معها، بتشغيل بيانات التاريخ بطريقة صحيحة.

يعد ما سبق عبارة عن Readiness Disclosure لسنة ٢٠٠٠.

## علامات تجارية

تعد المصطلحات التالية عبارة عن علامات تجارية لشركة IBM في الولايات المتحدة أو البلاد الأخرى أو كلاهما:

HelpCenter

IBM

NetVista

PC300

يعد كل من Microsoft و Windows و Windows NT عبارة عن علامات تجارية لشركة Microsoft.

قد تكون أسماء الشركات والمنتجات والخدمات الأخرى عبارة عن علامات تجارية أو علامات خدمات لشركات أخرى.

### ملاحظات عن الإبعثات الإلكترونية

تم تصنيف هذا الحاسب الآلي كجهاز رقمي من الفئة B. ولكن يحتوي هذا الحاسب الآلي على (NIC) Network Interface Controller موجود فيه ويعتبر كجهاز رقمي من الفئة A عند استخدام NIC. بالإضافة إلى ذلك، عند تركيب Dual In-Line Memory Module (DIMM) تعتبر الحاسبات الآلية NetVista A20 والتي لها النوع ٦٢٦٩ أجهزة رقمية نو الفئة A. اشعار الامتثال والمعدل للجهاز الرقمي من الفئة A هو اشعار أولي وذلك لأن ادراج اختيارات محددة من الفئة A أو كابلات CIN A تؤدي إلى تغيير المعدل الكلي للحاسب الآلي إلى الفئة A.

### ملاحظات عن الفئة B

NetVista A20 النوع 6269 و NetVista A40، الأنواع 6568 و 6٥٧٨  
NetVista A40p الأنواع 6569 و ٦٥٧٩

PC 300GL الأنواع 6268 و ٦٢٧٨ و ٦٢٨٨ و ٦٥٦٣ و ٦٥٦٤ و 6574،  
PC 300PL الأنواع 6565 و ٦٥٨٤ و ٦٥٩٤ و PC300 النوع 2169

### بيان توافق European Union EMC Directive

يتطابق هذا المنتج مع متطلبات الحماية الخاصة بـ EU Council Directive 89/336/EEC الموجودة في التقديرات التقريبية لقوانين الدول الأعضاء المتعلقة بالتوافق الإلكتروني ومغناطيسي. لا يمكن لشركة IBM أن تتحمل مسؤولية أي فشل في

ملائمة متطلبات الحماية الناتجة عن تعديلات غير مطلوبة للمنتج، بما في ذلك ملائمة كروت الاختيار الخاصة بشركات غير شركة IBM.

تم اختبار هذا المنتج بحيث يتوافق مع حدود Class B Information Technology Equipment وذلك وفقا لـ CISPR 22/European Standard EN 55022. تم الحصول على الحدود الخاصة بمعدات الفئة B لبيئات سكنية لاتاحة حماية مناسبة ضد التداخلات مع أجهزة الاتصالات المرخصة.

### ملحوظة عن الفئة A

NetVista A20 النوع 6269 و NetVista A40+ النوع 6568 و 6578 و NetVista A40p النوع 6569 و 6579

PC 300GL النوع 6268 و 6278 و 6288 و 6563 و 6564 و 6574،  
PC 300PL النوع 6565 و 6584 و 6594 و PC300 النوع 2169

### بيان توافق European Union EMC Directive

يتطابق هذا المنتج مع متطلبات الحماية الخاصة بـ EU Council Directive 89/336/EEC الموجودة في التقديرات التقريبية لقوانين الدول الأعضاء المتعلقة بالتوافق الالكترومغناطيسي. لا يمكن لشركة IBM أن تتحمل مسؤولية أي فشل في ملائمة متطلبات الحماية الناتجة عن تعديلات غير مطلوبة للمنتج، بما في ذلك ملائمة كروت الاختيار الخاصة بشركات غير شركة IBM.

تم اختبار هذا المنتج والتأكد من موافقته لحدود الفئة A الخاصة بـ Information Technology Equipment وذلك وفقا لـ CISPR 22/European Standard EN 55022. تم الحصول على الحدود الخاصة بمعدات الفئة A لبيئات سكنية لاتاحة حماية مناسبة ضد التداخلات (التشويش) مع أجهزة الاتصالات المرخصة.

تنبيه: يعد ذلك برنامج الفئة A. قد يسبب هذا المنتج في البيئة المحلية ارسال متداخل في هذه الحالة قد يطلب من المستخدم اتباع مقاييس معينة.

### ملاحظات عن أسلاك الكهرباء

لحمايتك، تنتج شركة IBM سلك كهرباء موصل بالأرض لاستخدامه مع منتج شركة IBM. لتجنب حدوث صدمة كهربائية، استخدم دائما سلك الكهرباء ثم قم بتوصيله بمخرج كهربائي موصل بالأرض بطريقة صحيحة.

يتم عرض أسلاك كهرباء شركة IBM التي يتم استخدامها في الولايات المتحدة وكندا عن طريق Underwriter's Laboratories (UL) ويتم اعتمادها من قبل Canadian Standards Association (CSA).

للوحدات التي تم تصميمها لكي تعمل بـ ١١٥ فولت: استخدم مجموعة أسلاك UL- المعروضة و CSA- التي تم التصديق عليها والتي تتكون من ١٨ AWG بحد أدنى ونوع SVT أو SJT وسلك له ثلاثة موصلات و ١٥ قدم بحد أقصى في الطول وقاطع متوازي ومقبس توصيل من النوع الأرضي تم ضبطه على ١٥ أمبير 125 ، فولت.

للوحدات التي تم تصميمها لكي تعمل بـ ٢٣٠ فولت (استخدام الولايات المتحدة): استخدم مجموعة أسلاك UL- المعروضة و CSA- التي تم التصديق عليها والتي تتكون من ١٨ AWG بحد أدنى و نوع SVT أو SJT وسلك له ثلاثة موصلات و ١٥ قدم بحد أقصى في الطول وقاطع متوازي ومقبس توصيل من النوع الأرضي تم ضبطه على ١٥ أمبير 250 فولت.

للوحدات التي تم تصميمها على أساس أن تعمل بـ ٢٣٠ فولت (خارج الولايات المتحدة الأمريكية.): استخدم مجموعة أسلاك مع مقبس توصيل من النوع الأرضي. يجب أن تكون مجموعة الأسلاك معتمدة من البلد المطلوب أن يتم تركيب الأجهزة فيها.

يتم عادة إتاحة أسلاك كهرباء شركة IBM لبلد أو منطقة محددة في هذه البلد أو المنطقة.

رقم الجزء لسلك كهرباء شركة IBM	المستخدم في هذا البلد أو هذه المنطقة هو
13F9940	الأرجنتين وأستراليا والصين (PRC) ونيوزيلندا وباراغواي غينيا الجديدة وبارجواي وأرجواي وساموا الغربية.
13F9979	أفغانستان والجزائر وأندورا وأنجولا وأستراليا وبلجيكا وبنين وبلغاريا وبوركينا فاسو وبوروندي والكاميرون وجمهورية أفريقيا الوسطى وتشاد وجمهورية التشيك ومصر وفلندا وفرنسا وجويانا الفرنسية وألمانيا واليونان وغينيا والمجر وأيسلندا وأندونيسيا وإيران وساحل العاج والأردن ولبنان ولكسمبرج وماكاو ومدغشقر ومالي وجزر المارتينيك وموريتانيا وموريشيوس وموناكو والمغرب وموزمبيق وهولندا وكاليدونيا الجديدة والنيجر والنرويج وبولندا والبرتغال ورومانيا والسنغال وسلوفاكيا وأسبانيا والسودان والسويد وسوريا وتوجو وتونس وتركيا ودول الاتحاد السوفيتي السابقة وفيتنام ويوغوسلافيا السابقة وزائير وزيمبابواي.

الدانمارك	13F9997
بنجلاديش وبورما وباكستان وجنوب أفريقيا وسيريلانكا	14F0015
أنتيغوا والبحرين وبروناي وجزر شائل وقبرص ودبي وفيدجي وغانا وهونج كونج والهند والعراق وأيرلندا وكينيا والكويت ومالاي و ماليزيا ومالطا ونيبال ونيجريا وبولينيزيا وقطر وسيراليون وسنغافورة وتنزانيا وأوغندا والمملكة المتحدة واليمن وزامبيا	14F0033
ليشتنشتاين وسويسرا	14F0051
شيلي وأثيوبيا وإيطاليا وليبيا والصومال	14F0069
اسرائيل	14F0087
تاييلند	1838574
جزر البهامز وباربادوس وبرمودا وبوليفيا والبرازيل وجزر كايمان وكولومبيا وكوستاريكا وجمهورية الدومينيكان والاكوادور والسلفادور وجواتيمالا وجويانا وهايتي والهندوراس وجاميكا واليابان وكوريا الجنوبية ولبيريا والمكسيك وجزر الأنتيل الهولندية ونيكارجوا وبنما وبيرو والفلبين والسعودية وسورينام وتايوان وترينيداد (الهند الغربية) والولايات المتحدة الأمريكية وفنزويلا	62X1045

# IBM

Part Number: 19K6730

Printed in Egypt.

19K673

